



<b>Atkalmazantojams savienotājķabelis un adapteris elektrodīem</b>	<b>LATVIĒŠU</b>
<b>Paredzētais lietojums</b>	
Neinvazīvas medicīniskas ierīces, kas izmantojamas registrācijai un stimulācijai neiroduagnostikas izmeklējumā laikā.	

<b>Lietošanas instrukcijas</b>
① Savienojiet elektrodu ar savienotājķabeli un / vai adapteri.
② Pārbaudiet kabeļa / elektroda un / vai adaptera savienojuma pareizū uzstādīšanu.
③ Plevienojiet savienotāju izmantotajam darba aprīkojumam.
④ Pārbaudiet signāla kvalitāti.

<b>Tīrīšana</b>
Pēc katras izmantošanas notīriet ar mitru drānu un saudzīgu tīrīšanas līdzekli. Neiegremdējiet tīrīšanas šķidumos / šķidrums. Neizmantojiet automātiskos tīrīšanas rīkus vai tīrīšanas iekārtas.

<b>Noslaukiet ar dezinfekcijas līdzekli</b>
Noslaukiet dezinficējamo vietu ar dezinfekcijas līdzekli, kas piemērots neinvazīvu medicīniskiem produktiem (nekrītisku priekšmetu) virsmu dezinfekcijai.

<b>Atkritumu likvidēšana</b>
Izniciniet kā medicīnas atkritumu saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

<b>CE</b>	<b>Atbilst Regulai (ES) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>Bridinājums! ASV federālās likums ierobežo šīs ierīces pārdošanu nozaru speciālistiem (vai pēc viņu pasūtījuma), kuri ir sertificēti tajā pavalstī, kurā viņi veic ārstniecības personas praksi</small>
<b>REF</b>	<b>Produkta kods</b>
<b>LOT</b>	<b>Sērijas numurs</b>
<b>MD</b>	<b>Medicīniska ierīce</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>Šveices pilnvarotais pārstāvis</b>
<b>UDI</b>	<b>Ierīces vienotais identifikators (UDI)</b>
	<b>Nelietojiet, ja iepakojums ir bojāts</b>
	<b>Skatīt lietošanas instrukcijas</b>
	<b>Ražotājs</b>

<b>Atslēdzamais adapteris elektrodos</b>	<b>SVENSKA</b>
<b>Avsedd användning</b>	
Icke-invasiva medicintekniska produkter som ska användas för registrering och stimulering under neurodiagnostiska undersökningar.	

<b>Bruksanvisning</b>
① Anslut elektrod <span></span> en med anslutningskabeln och/eller adaptern.
② Verifiera korrekt passning hos kabelanslutningen/ elektrod <span></span> en och/eller adaptern.
③ Anslut kontakten till aktuell utrustning.
④ Kontrollera signalens kvalitet.

<b>Rengöring</b>
Rengör efter varje användningstillfälle med en fuktig duk och ett mildt rengöringsmedel. Doppa inte i rengöringslösningar/vätskor. Använd inte automatiska rengöringsverktyg.

<b>Torkdesinfektion</b>
Torkdesinficera med ett desinfektionsmedel lämpligt för ytdesinfektion av icke-invasiva medicintekniska produkter (icke-kritiska objekt).

<b>Bortskaffande</b>
Kassera som medicīniskt avfall enligt gällande bestämmelser.

<b>CE</b>	<b>l enlighet med förordning (EU) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>Observera: I USA får denna produkt enligt federala lagar enbart säljas av eller på ordination av en läkare i den stat där denne verkar</small>
<b>REF</b>	<b>Produktkod</b>
<b>LOT</b>	<b>Satsnummer</b>
<b>MD</b>	<b>Medicinteknisk produkt</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>Schweizisk behörig representant</b>
<b>UDI</b>	<b>Produktens unika identifieringsnummer (UDI)</b>
	<b>Får inte användas om förpackningen är skadad</b>
	<b>Se användningsinstruktionerna</b>
	<b>Tillverkare</b>

<b>Aansluitkabel en herbruikbare adapter voor elektroden</b>	<b>NEREDERLANDS</b>
<b>Beoogd gebruik</b>	
Niet-invasieve medische hulpmiddelen bestemd voor registratie of stimulatie tijdens neurodiagnostisch onderzoek.	

<b>Gebruiksaanwijzing</b>
① Sluit de elektrode aan met de aansluitkabel en/of de adapter.
② Controleer of de aansluitkabel/elektrode en/of de adaptergoed vastzitten.
③ Sluit de connector aan op de apparatuur die gebruikt wordt.
④ Controleer de signaalkwaliteit.

<b>Reiniging</b>
Reinig na elk gebruik met een vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel. Niet onderdompelen in reinigingsoplossingen/vloeistoffen. Gebruik geen automatische reinigingsinstrumenten.

<b>Desinfectie met doek</b>
Gebruik producten voor oppervlaktedesinfectie voor niet-invasieve medische hulpmiddelen (niet-kritisch gebruik).

<b>Afvalverwijdering</b>
Verwijder als sanitair afval volgens de geldende normen.

<b>CE</b>	<b>Voldoet aan Verordening (EU) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>Aandacht: volgens federale wetgeving (VS) mag dit hulpmiddel alleen worden verkocht door of op voorschrift van een professional die hiertoe bevoegd is krachtens de wet van de staat waar hij beroepsmatig actief is</small>
<b>REF</b>	<b>Productcode</b>
<b>LOT</b>	<b>Lotnummer</b>
<b>MD</b>	<b>Medisch hulpmiddel</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>Swiss authorized representative</b>
<b>UDI</b>	<b>Unieke identificatie van het hulpmiddel (UDI)</b>
	<b>Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is</b>
	<b>Raadpleeg de gebruiksaanwijzing</b>
	<b>Fabrikant</b>

<b>可重复使用型电极连接线与适配器</b>	<b>简体中文</b>
<b>预期用途</b>	
神经诊断检查期间用于采集和刺激的非介入类医疗设备。	

<b>使用方法</b>
① 用连接线和/或适配器连接电极。
② 请确保电极与连接线和/或适配器之间的连接稳固可靠。
③ 将连接器接入正在使用的设备。
④ 请检查信号质量。

<b>清洁</b>
每次使用后，请用湿布和中性洗涤剂清洁。请勿浸入清洗液/清洗剂中。请勿使用自动清洁工具。

<b>擦拭消毒</b>
使用适用于非介入类医疗设备（非危险性医疗物品）表面消毒的消毒剂进行擦拭消毒。

<b>废弃物处理</b>
请根据现行法规，作为医疗废弃物进行处理。

<b>CE</b>	<b>符合法规 (EU) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>注意：美国联邦法律规定该设备只能执业所在国家法律授权医生销售或凭医嘱销售</small>
<b>REF</b>	<b>产品编号</b>
<b>LOT</b>	<b>生产批号</b>
<b>MD</b>	<b>医疗设备</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>瑞士授权代表</b>
<b>UDI</b>	<b>设备唯一识别码 (UDI)</b>
	<b>如果包装损坏，请勿使用</b>
	<b>查询使用方法</b>
	<b>制造商</b>

代理人及售后服务机构:
名称:东莞市凯智哲医疗器械有限公司
地址:广东省东莞市万江社区莞穗大道万兴工业区 E 汇商务港 A 座第四层 01 室
电话:0769-22285659
电子邮箱:joan@kzzmed.com

<b>Kabel połączeniowy i adapter wielokrotnego użytku do elektrod</b>	<b>JĘZYK POLSKI</b>
<b>Przeznaczenie</b>	
Neinwazyjne wyroby medyczne do rejestrowania i stymulacji w badaniach neurodiagnostycznych.	

<b>Instrukcja obsługi</b>
① Podłączyć elektrodę do kabla potączeniowego oraz/lub do adaptera.
② Sprawdzić, czy połączenie kabel/elektroda oraz adaptera jest prawidłowe.
③ Podłączyć złącze do używanego urządzenia.
④ Sprawdzić jakość sygnału.

<b>Czyszczenie</b>
Po każdym użyciu wyczyścić elektrodę ściereczką rozszoną neutralnym detergentem. Nie zanurzać w naczorze czyszczącym /płynach. Nie czyścić za pomocą przyrządów do czyszczenia automatycznego.

<b>Dezynfekcja</b>
W przypadku nieinwazyjnych wyrobów medycznych (niekrytycznych) należy stosować środki do dezynfekcji powierzchni.

<b>Utylizacja</b>
Zutylizować jako odpad medyczny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

<b>CE</b>	<b>Wyrób zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>Uwaga: Prawo federalne (USA) zezwala na sprzedaż tego wyrobu wyłącznie lekarzowi posiadającemu licencję w stanie, w którym wykonuje on swoją praktykę, lub innej osobie na jego zlecenie.</small>
<b>REF</b>	<b>Kod wyrobu</b>
<b>LOT</b>	<b>Numer partii</b>
<b>MD</b>	<b>Wyrób medyczny</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii</b>
<b>UDI</b>	<b>Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu (UDI)</b>
	<b>Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone</b>
	<b>Zapoznać się z instrukcją obsługi</b>
	<b>Producent</b>

<b>CE</b>	<b>Em conformidade com a Regulamentação (UE) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>Atenção: a lei federal (EUA) determina que este dispositivo seja vendido ou encomendado exclusivamente por profissionais autorizados pela lei do estado em que eles atuam</small>
<b>REF</b>	<b>Código do produto</b>
<b>LOT</b>	<b>Número de lote</b>
<b>MD</b>	<b>Dispositivo Médico</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>Representante autorizado na Suíça</b>
<b>UDI</b>	<b>Identificativo único do dispositivo (UDI)</b>
	<b>Não utilize se a embalagem estiver danificada</b>
	<b>Consulte as instruções de utilização</b>
	<b>Fabricante</b>

<b>Priključni kabl i adapter za višekratnu upotrebu za elektrode</b>	<b>SRPSKI</b>
<b>Namena</b>	
Neinvazivna medicinska sredstva namenjena za snimanje ili stimulaciju u neurodijagnostičkim pregledima.	

<b>Uputstvo za upotrebu</b>
① Povežite elektrodu pomoću kabla za povezivanje i/ili adaptera.
② Uverite se da je kabl/elektroda dobro povezan i/ili da je dobro povezan sa adapterom.
③ Povežite konektor sa medicinskim sredstvom koje se koristi.
④ Proverite kvalitet signala.

<b>Čišćenje</b>
Očistite nakon svake upotrebe vlažnom krpom i neutralnim deterdžentom. Nemojte potapati u rastvore deterdženta/tečnosti. Nemojte koristiti alate za automatsko čišćenje.

<b>Dezinfekcija krpom</b>
Koristite proizvode za površinsku dezinfekciju neinvazivnih medicinskih sredstava (nekritična upotreba).

<b>Odlaganje</b>
Odožite kao medicinski otpad u skladu sa važećim propisima.

<b>CE</b>	<b>U skladu sa Uredbom (EU) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>Pažnja: Savezni zakon (SAD) ograničava prodaju ovog medicinskog sredstva na prodaju od strane ili po nalogu stručnjaka ovlašćenog zakonom države u kojoj obavlja delatnost</small>
<b>REF</b>	<b>Šifra proizvoda</b>
<b>LOT</b>	<b>Broj serije</b>
<b>MD</b>	<b>Medicinsko sredstvo</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>Ovlašćeni predstavnik u Švajcarskoj</b>
<b>UDI</b>	<b>Jedinstveni identifikator medicinskog sredstva (UDI)</b>
	<b>Nemojte koristiti ako je ambalaža oštećena</b>
	<b>Pogledajte uputstvo za upotrebu</b>
	<b>Proizvođač</b>

<b>Cabo de ligação e adaptador reutilizável para eléctrodos</b>	<b>PORTUGUÊS</b>
---	------------------




<b>Utilização prevista</b>
Dispositivos médicos não invasivos a utilizar para registo e estimulação durante os exames de diagnóstico neurológico.

<b>Instruções de utilização</b>
① Ligue o eléctrodo com o cabo de ligação e/ou com o adaptador .
② Verifique o encaixe correto da ligação cabo/eléctrodo e/ou com o adaptador.
③ Ligue o conector ao equipamento em utilização.
④ Verifique a qualidade do sinal.

<b>Limpeza</b>
Limpe após cada utilização com um pano húmido e detergente neutro. Não mergulhe em soluções/líquidos de limpeza. Não utilize ferramentas de limpeza automática.

<b>Desinfeção com pano</b>
Utilize produtos de desinfeção de superfícies para dispositivos médicos não invasivos (utilização não crítica).

<b>Eliminação</b>
Efetue a eliminação de acordo com os protocolos hospitalares.

<b>CE</b>	<b>Respectă Regulamentul (UE) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>Avertisment: legislația federală (SUA) restricționează comercializarea acestui dispozitiv la vânzarea de către sau la instrucțiunile unui profesionist autorizat de legislația statului în care acesta își exercită profesia</small>
<b>REF</b>	<b>Codul produsului</b>
<b>LOT</b>	<b>Număr lot</b>
<b>MD</b>	<b>Dispozitiv medical</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>Reprezentant autorizat în Elveția</b>
<b>UDI</b>	<b>Identificatorul unic al dispozitivului (IUD)</b>
	<b>A nu se folosi dacă ambalajul este deteriorat</b>
	<b>A se consulta instrucțiunile de utilizare</b>
	<b>Producător</b>




<b>Cablu de conectare și adaptor de reutilizável para eléctrodos</b>	<b>ROMÂNĂ</b>
<b>Utilizare prevăzută</b>	
Dispozitive medicale neinvazive ce utilizează pentru înregistrare și stimulare în timpul examinărilor pentru neurodiagnostic.	

<b>Instrucțiuni de utilizare</b>
① Conectați electrodul cu cablul de conectare și/sau adaptorul.
② Asigurați etanșeitatea corectă a conexiunii cablu/electrod și/sau cu adaptorul.
③ Conectați conectorul la echipamentul folosit.
④ Verificați calitatea semnalului.

<b>Curățare</b>
Curățați după fiecare utilizare cu o cârpă umedă și detergent neutru. Nu scufundați în soluție de curățare/lichide de curățare. Nu utilizați unelte instrumente de curățare automate.

<b>Dezinfectare cu lavete</b>
Utilizați produse pentru dezinfectarea suprafețelor dispozitivelor medicale neinvazive (utilizare necritică).

<b>Eliminare</b>
Eliminați ca deșeu medical în conformitate cu reglementările în vigoare.

<b>CE</b>	<b>Respectă Regulamentul (UE) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>Avertisment: legislația federală (SUA) restricționează comercializarea acestui dispozitiv la vânzarea de către sau la instrucțiunile unui profesionist autorizat de legislația statului în care acesta își exercită profesia</small>
<b>REF</b>	<b>Codul produsului</b>
<b>LOT</b>	<b>Număr lot</b>
<b>MD</b>	<b>Dispozitiv medical</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>Reprezentant autorizat în Elveția</b>
<b>UDI</b>	<b>Identificatorul unic al dispozitivului (IUD)</b>
	<b>A nu se folosi dacă ambalajul este deteriorat</b>
	<b>A se consulta instrucțiunile de utilizare</b>
	<b>Producător</b>




<b>Соединительный кабель и многообразный адаптер для электродов</b>	<b>РУССКИЙ</b>
<b>Предусмотренное назначение</b>	
Неинвазивные медицинские изделия для регистрации биоэлектрической активности и электрической стимуляции при проведении нейрофизиологических диагностических исследований.	

<b>Инструкция по применению</b>
① Подсоедините электрод с помощью соединительного кабеля и/или адаптера.
② Убедитесь в правильности подсоединения кабеля/электрода и/или адаптера.
③ Подсоедините разъем кабеля к используемому прибору.
④ Проверьте качество сигнала.

<b>Очистка</b>
После каждого использования очищайте электрод влажной тканью с использованием мягкого моющего средства. Не погружайте электрод в чистящие растворы/жидкости. Не используйте автоматические моющие устройства или машины.

<b>Деинфекция протиранием</b>
Деинфекция протиранием с использованием дезинфекционного средства, пригодного для поверхностной дезинфекции неинвазивных медицинских изделий (некритических изделий).

<b>Утилизация</b>
Утилизируйте электрод как медицинские отходы в соответствии с действующими нормами.

<b>CE</b>	<b>Соответствует положениям Регламента (ЕС) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>Внимание! Федеральный закон (США) ограничивает продажу данного изделия лицензированным практикующим врачом или по его заказу в соответствии с законодательством штата, в котором он/она осуществляет свою деятельность</small>
<b>REF</b>	<b>Код изделия</b>
<b>LOT</b>	<b>Номер партии</b>
<b>MD</b>	<b>Медицинское изделие</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>Швейцарский уполномоченный представитель</b>
<b>UDI</b>	<b>Уникальный идентификатор изделия (UDI)</b>
	<b>Не использовать в случае повреждения упаковки</b>
	<b>Руководствоваться инструкцией по применению</b>
	<b>Изготовитель</b>

<b>Opakovane použiteľný pripojovací kábel a adaptér pre elektródy</b>	<b>SLOVENSKY</b>
<b>Určené použitie</b>	
Neinvazívne zdravotnicke pomôcky, ktoré sa používajú na zaznamenávanie a stimuláciu počas neurodiagnostických vyšetrení.	




<b>Návod na použitie</b>
① Pripojte elektródu k pripojovaciemu káblu a/alebo adaptéru.
② Skontrolujte, či je spojenie kábla/elektrody a/alebo adaptéru správne.
③ Pripojte konektor k používanému zariadeniu.
④ Skontrolujte kvalitu signálu.

<b>Čistenie</b>
Čistite po každom použití vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Neponárajte ju do čistiaceho roztoku/tekutín. Nepoužívajte automatické čistiace nástroje ani čistiace stroje.

<b>Dezinfekcia handričkou</b>
Dezinfekciu utretím vykonajte pomocou dezinfekčného prostriedku vhodného na dezinfekciu povrchov neinvazívnych zdravotníckych produktov (nekritická položka).

<b>Likvidácia odpadu</b>
Zlikvidujte v súlade s nemocničnými štandardnými protokolmi.

<b>CE</b>	<b>Vyhovuje nariadeniu (EÚ) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>Upozornenie: federálny zákon (USA) obmedzuje predaj tejto pomôcky iba prostredníctvom alebo na objednávku lekára s licenciou podľa zákona štátu, v ktorom vykonáva svoju činnosť</small>
<b>REF</b>	<b>Katalógové číslo</b>
<b>LOT</b>	<b>Číslo šarže</b>
<b>MD</b>	<b>Zdravotnícka pomôcka</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>Autorizovaný zástupca vo Švajčiarsku</b>
<b>UDI</b>	<b>Unikátny identifikátor pomôcky (UDI)</b>
	<b>Nepoužívajte, ak je obal poškodený</b>
	<b>Pozrite si návod na použitie</b>
	<b>Výrobca</b>

<b>CE</b>	<b>Skladno z Uredbo (EU) 2017/745</b>
<b>Rx Only</b>	<small>Pozor: zvezna zakonodaja (ZDA) omejuje prodajo tega pripomočka s strani ali po naročilu strokovnjaka, ki je pooblaščen po zakonodaji zvezne države, v kateri opravlja svojo dejavnost</small>
<b>REF</b>	<b>Koda izdelka</b>
<b>LOT</b>	<b>Številka serije</b>
<b>MD</b>	<b>Medicinski pripomoček</b>
<small>CH</small> <small>REP</small>	<b>Pooblaščenii zastopnik za Švico</b>
<b>UDI</b>	<b>Edinstveni identifikator pripomočka (UDI)</b>
	<b>Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana</b>
	<b>Glejte navodila za uporabo</b>
	<b>Proizvajalec</b>

<b>Priključni kabel in adapter za elektrode za večkratno uporabo</b>	<b>SLOVENŠČINA</b>
<b>Predvidena uporaba</b>	
Neinvazivni medicinski pripomočki, ki se uporabljajo	